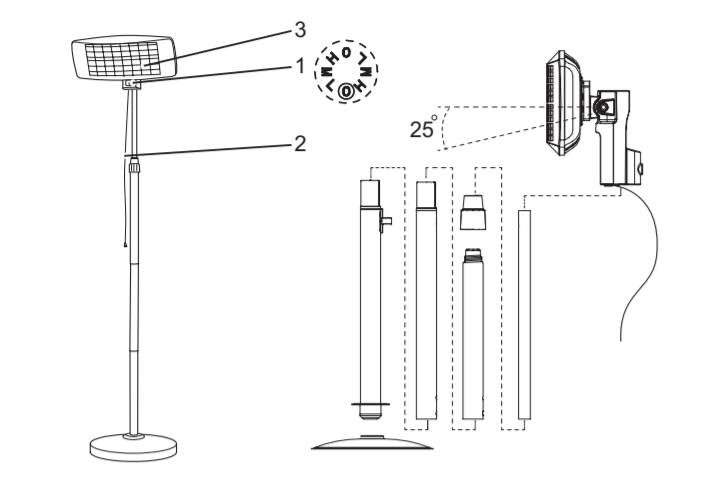


KÖNIG

KN-PH10

Terrace heater



Description

- Temperature dial
- On/off switch
- Heater grille

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not cover the device.
- Do not block the ventilation openings.
- Do not insert foreign objects into the ventilation openings.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Place the device at least 150 cm away from any objects.

Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.

Installation

- Refer to the illustration to install the device.

Use

- To switch on the device, pull the cord of the on/off switch (2).
- Take one of the following actions:
 - For a low temperature, set the temperature dial (1) to position "L".
 - For a medium temperature, set the temperature dial (1) to position "M".
 - For a high temperature, set the temperature dial (1) to position "H".
- To switch off the device, pull the cord of the on/off switch (2) again.

Note: If you switch on the device for the first time, the device may emit a little smoke and a characteristic smell for a short period. This is normal operation.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, always switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.
- Clean the heater grille using a vacuum cleaner.

Beschrijving

- Temperatuurregelaar
- Aan/uit-schakelaar
- Verwarmingsrooster

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien zij onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschildigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Gebruik geen timer of afzonderlijk afstandsbedieningsysteem om het apparaat automatisch uit te schakelen.
- Bedek het apparaat niet.

- Blokkeer de ventilatieopeningen niet.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat minstens 150 cm van andere voorwerpen.

Elektrische veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaat het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in de war kan geraken.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.

Installatie

- Raadpleeg de illustratie om het apparaat te installeren.

Gebruik

- Trek aan het koord van de aan/uit-schakelaar (2) om het apparaat in te schakelen.
- Verricht een van de volgende stappen:
 - Zet voor een lage temperatuur de temperatuurregelaar (1) in stand "L".
 - Zet voor een gemiddelde temperatuur de temperatuurregelaar (1) in stand "M".
 - Zet voor een hoge temperatuur de temperatuurregelaar (1) in stand "H".
- Trek nogmaals aan het koord van de aan/uit-schakelaar (2) om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking: Indien u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, kan gedurende korte tijd een lichte rookontwikkeling ontstaan en een karakteristieke geur vrijkomen. Dit is normaal.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
- Reinig de verwarmingsrooster met behulp van een stofzuiger.

Beschreibung

- Temperaturregler
- Ein-/Aus-Schalter
- Heizungsgitter

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schädensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege seitens des Benutzers darf nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung und beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr und kein separates Fernbedienungssystem, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Belüftungsöffnungen.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Stellen Sie das Gerät mit einem Abstand von mindestens 150 cm zu anderen Gegenständen auf.

Elektrische Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verwickeln kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.

Installation

- Halten Sie sich zur Installation des Geräts an die Abbildung.

Gebrauch

- Um das Gerät einzuschalten, ziehen Sie an der Schnur des Ein-/Aus-Schalters (2).
- Führen Sie Folgendes durch:
 - Stellen Sie den Temperaturregler (1) für eine niedrige Temperatur auf Position "L".
 - Stellen Sie den Temperaturregler (1) für eine mittlere Temperatur auf Position "M".
 - Stellen Sie den Temperaturregler (1) für eine hohe Temperatur auf Position "H".
- Um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie erneut an der Schnur des Ein-/Aus-Schalters (2).

Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann es etwas Rauch ausstoßen und eine kurze Zeit einen charakteristischen Geruch entwickeln. Dies ist ein normaler Vorgang.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.
- Reinigen Sie das Heizungsgitter mit einem Staubsauger.

Descripción

- Mando de temperatura
- Interruptor de encendido/apagado
- Rejilla calefactora

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del dispositivo de forma segura y entienden los riesgos implícitos. Los niños no pueden jugar con el dispositivo. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo cerca de baños, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No utilice un temporizador o un sistema de control remoto separado que conecte el dispositivo automáticamente.
- No cubra el dispositivo.
- No bloquee las aberturas de ventilación.
- No introduzca objetos extraños en las aberturas de ventilación.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el dispositivo alejado a menos 150 cm de cualquier objeto.

Seguridad eléctrica



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurrierá algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrede.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.

Instalación

- Consulte la ilustración para instalar el dispositivo.

Uso

- Realice una de las siguientes acciones:
 - Para una temperatura baja, sitúe el mando de temperatura (1) en la posición "L".
 - Para una temperatura media, sitúe el mando de temperatura (1) en la posición "M".
 - Para una temperatura alta, sitúe el mando de temperatura (1) en la posición "H".
- Para apagar el dispositivo, tire de nuevo del cable del interruptor de encendido/apagado (2).

Note: Si enciende el dispositivo por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y u olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague siempre el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el dispositivo.
- No utilice solventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.
- Limpie la rejilla calefactora con un aspirador.

Description

- Molette de température
- Interrupteur marche/arrêt
- Grille de chauffage

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d’une utilisation inappropriée de l’appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de l'appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'utilisez pas une minuterie ou une télécommande de mise en marche automatique de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l'appareil à au moins 150 cm de tout objet.

Segurança

- Botão da temperatura
- Interruptor de ligar/desligar
- Grêlha do aquecedor

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indirectos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- O dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidade física, sensorial ou mental diminuída ou falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização do dispositivo de um modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize junto de banheiros, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não utilize um temporizador ou qualquer outro sistema de controlo remoto separado que ligue o dispositivo automaticamente.
- Não cubra o dispositivo.
- Não bloquee as aberturas de ventilação.
- Não insira objetos estranhos nas aberturas de ventilação.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Coloque o dispositivo a uma distância de, pelo menos, 150 cm de quaisquer objetos.

Installation

- Consultez l'illustration pour installer l'appareil.

Español

Usage

- Pour allumer l'appareil, tirez le cordon de l'interrupteur marche/arrêt (2).
- Effectuez l'une des actions suivantes :
 - Pour une température faible, positionnez la molette de température (1) sur "L".
 - Pour une température moyenne, positionnez la molette de température (1) sur "M".
 - Pour une température élevée, positionnez la molette de température (1) sur "H".
- Pour éteindre l'appareil, tirez le cordon de l'interrupteur marche/arrêt (2) à nouveau. Remarque : Pour sa première mise en marche, l'appareil peut émettre une légère fumée et une odeur caractéristique pendant une période brève. C'est normal.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Ne poncez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Nettoyez la grille de chauffage avec un aspirateur.

Descrizione

- Selettore della temperatura
- Interruttore di accensione/spengimento
- Griglia della stufa

Sicurezza

Istruzioni generali

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancata esperienza o conoscenza, sotto supervisione o dopo avere ricevuto adeguate istruzioni riguardo all'uso in sicurezza del dispositivo e avere compreso i pericoli intrinseci nell'uso. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non utilizzare a timer o un telecomando separato per accendere automaticamente il dispositivo.
- Non coprire il dispositivo.
- Non ostruire i fori per la ventilazione.
- Non inserire oggetti estranei nelle aperture di ventilazione.
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Posizionare il dispositivo ad almeno 150 cm di distanza dagli oggetti circostanti.

Sicurezza elettrica



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scolligare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse essere un problema.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione. Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
- Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo incustodito con la spina collegata alla rete di alimentazione.

Instalazione

- Per installare il dispositivo correttamente, fare riferimento all'illustrazione.

Uso

- Per accendere il dispositivo, tirare il cavetto dell'interruttore di accensione/spengimento (2).
- Effettuare una delle seguenti operazioni:
 - Per una temperatura bassa, impostare il selettore della temperatura (1) su "L".
 - Per una temperatura media, impostare il selettore della temperatura (1) su "M".
 - Per una temperatura alta, impostare il selettore della temperatura (1) su "H".
- Per spegnere il dispositivo, tirare di nuovo il cavetto dell'interruttore di accensione/spengimento (2).

Note: alla prima accensione il dispositivo può emettere per un breve periodo un po' di fumo e un odore caratteristico. È una condizione normale.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere sempre il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.
- Pulire la griglia della stufa con un aspirapolvere.

Descrição

- Botão da temperatura
- Interruptor de ligar/desligar
- Grêlha do aquecedor

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indirectos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- O dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidade física, sensorial ou mental diminuída ou falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização do dispositivo de um modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize junto de banheiros, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não utilize um temporizador ou qualquer outro sistema de controlo remoto separado que ligue o dispositivo automaticamente.
- Não cubra o dispositivo.
- Não bloquee as aberturas de ventilação.
- Não insira objetos estranhos nas aberturas de ventilação.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Coloque o dispositivo a uma distância de, pelo menos, 150 cm de quaisquer objetos.

Segurança elétrica



- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Não desligue o dispositivo puxando-o pelo cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica amarralhado ou com defeito.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância com a ficha ligada à corrente eléctrica.

Instalação

- Consulte a imagem para instalar o dispositivo.

Utilização

- Para ligar o dispositivo, puxe o cabo do interruptor de ligar/desligar (2).
- Efetue uma das ações que se seguem:
 - Para uma temperatura baixa, coloque o botão da temperatura (1) na posição "L".
 - Para uma temperatura média, coloque o botão da temperatura (1) na posição "M".
 - Para uma temperatura alta, coloque o botão da temperatura (1) na posição "H".
- Para desligar o dispositivo, puxe novamente o cabo do interruptor de ligar/desligar (2).
- Nota: Ao ligar o dispositivo pela primeira vez, este poderá produzir um pouco de fumo e um odor característico durante um curto período de tempo. Isto é normal.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue sempre o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.
- Limpe a grelha do aquecedor com um aspirador.

Beskrivelse

- Temperaturskive
- Tænd/sluk-kontakt
- Varmerist

KÖNIG

Kuvas

- Lämpötilan valitsin
- Virtakytkin
- Lämmittimen säleikko

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolellia ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisti- tai mentaalisia rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos he ovat valvonnassa tai jos turvallisuudestaan vastaava henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välikäsi.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesulaitten tai muiden veite sisältävien esineiden lähellä.
- Älä käytä ajastinta tai erillistä kauko-ohjauksjärjestelmää, joka kytee laitteen päälle automaattisesti.
- Älä peitä laitetta.
- Älä tuki tuuletusaukkoja.
- Älä laita vierasesineitä tuuletusaukkoihin.
- Aseta laite vakalle tasapinnalle.
- Aseta laite vähintään 150 cm päähän muista esineistä.

Sähköturvallisuus



- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huolto-ovarten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, valmistaja tai valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituskyltin merkittyä jännitettä.
- Älä siirrä laitetta vetämällä virtajohdosta. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytketty pistorasiassa.

Asennus

- Asenna laite kuvan mukaisesti.

Käyttö

- Käynnistä laite vetämällä virtakytkimen (2) narusta.
- Suorita jokin seuraavista toimenpiteistä:
 - Matala lämpötila: aseta lämpötilakytkin (1) "L"-asentoon.
 - Keskilämpötila: aseta lämpötilakytkin (1) "M"-asentoon.
 - Korkea lämpötila: aseta lämpötilakytkin (1) "H"-asentoon.
- Sammuta laite vetämällä virtakytkimen (2) narusta.

Huoma: Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, siitä voi lähteä hieman savua ja erikoista hajua hetken aikaa. Tämä on normaalia.

Puhdistus ja huolto

Varoitust!

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite jäähtyy, ennen kuin puhdistat tai huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdistaa laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

- Puhdistaa laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.
- Puhdistaa lämmittimen säleikkö pölynimurilla.

Περιγραφή

- Όργανο ένδειξης θερμοκρασίας
- Διακόπτης on/off
- Πλέγμα θερμάστρας

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και σωματικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με ελλειψία εμπειρίας και γνώσεων εάν επιτηρούνται ή τους παρέχονται οδηγίες αναφοράς με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατόπιν της κριτικής που εμπειροκόποι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν αποσιωχόστε τημπα της έξι ημιά ή ελάττωσια. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπαγιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού, το οποίο ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Μην φράζετε τις οπές αερισμού.
- Μην αγγίζετε ξένα αντικείμενα μέσα στις οπές αερισμού.
- Τοποθετήτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε τη συσκευή τουλάχιστον 150 cm μακριά από οποιαδήποτε αντικείμενα.

Ηλεκτρική ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (βλ βιβλ).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιάσει πρόβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν θραύσει ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος. Εξασφαλίζετε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να μπερδευτεί.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπίτηρητη ενώ το βύσμα ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.

Εγκατάσταση

- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για να εγκαταστήσετε τη συσκευή.

Χρήση

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, τραβήξτε το καλώδιο του διακόπτη on/off (2).
- Διεξάγετε μια από τις εξής ενέργειες:
 - Για χαμηλή θερμοκρασία, θέστε την ένδειξη θερμοκρασίας (1) στη θέση "L".
 - Για μεσαία θερμοκρασία, θέστε την ένδειξη θερμοκρασίας (1) στη θέση "M".
 - Για υψηλή θερμοκρασία, θέστε την ένδειξη θερμοκρασίας (1) στη θέση "H".
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, τραβήξτε πάλι το καλώδιο του διακόπτη on/off (2).

Σημειώση: Όταν ενεργοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, η συσκευή ενδέχεται να προκληθεί λίγο καπνό και μια χαρακτηριστική οσμή για σύντομη χρονική περίοδο. Πρόκειται για φυσιολογική λειτουργία.

Καθαρισμός και συντήρηση Προειδοποιήσι!

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, αφαιρέστε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λευκαντικά.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανί.
- Καθαρίζετε το πλέγμα θερμάστρας χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα.

Opis

- Pokręto regulacji temperatury
- Przełącznik on/off.
- Kratka grzejnika

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, zczuciowej lub psychicznej, lub osoby bez braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub jeśli zostały poinstruowane, jak należy obchodzić się z urządzeniem w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją ewentualne ryzyko. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu waniei, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnianych wodą.
- Nie używać regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania umożliwiającego automatyczne włączenie urządzenia.
- Nie przyskręcać urządzenia.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych.
- W otworach wentylacyjnych nie wolno umieszczać przedmiotów.
- Umieścić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Umieścić urządzenie co najmniej 150 cm od jakichkolwiek przedmiotów.

Bezpieczeństwo elektryczne



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłącz urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Poruszac urządzeniem tak, aby nie doprowadzić do połącznięcia za kabel zasilający. Nie dopuszczać do zaplątania kabla.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej w wodzie bądź innej cieczy.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania.

Instalacja

- W celu zainstalowania urządzenia postępować zgodnie z ilustracją.

Użytkowanie

- Aby włączyć urządzenie, podciągnąć przewód przelazcznika wL/wyL.(2).
- Wykonać jedną z poniższych czynności:
 - W celu uzyskania niskiej temperatury ustawić pokrętło regulacji temperatury (1) w pozycji „L”.
 - W celu uzyskania średniej temperatury ustawić pokrętło regulacji temperatury (1) w ozycji „M”.
 - W celu uzyskania wysokiej temperatury ustawić pokrętło regulacji temperatury (1) w pozycji „H”.
- Aby wyłączyć urządzenie, ponownie podciągnąć przewód przelazcznika wL/wyL.(2).

Uwaga: Przy pierwszym włączeniu urządzenia przez krótką chwilę może wydobywać się z niego niewielki ilości dymu od charakterystyczny zapach. Jest to normalny objaw.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazдка elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyszczyć wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.

- Zewnętrzna strona urządzenia czyszcić miękką, wilgotną szmatką.
- Wyczyścić kratkę grzejnika za pomocą odkurzacza.

Popis

- Otáčny volič teploty
- Vypínač
- Mřížka topení

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtete příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Žařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je jim poskytován dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a pokud chápou související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládnání, které zařízení automaticky zapíná.
- Zařízení nezakrývejte.
- Nezakrývejte ventilační otvory.
- Do ventilačních otvorů nezasouvajte cizí předměty.
- Zařízení postavte na stabilní, rovny povrch.
- Zařízení umístěte nejméně 150 cm od jakýchkoliv předmětů.

Elektrická bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení nepřenášejte nošením za napájecí kabel. Zkontrolujte, zda se napájecí kabel nemůže nikde zachytit.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zástrčku neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je napájecí zástrčka zasunutá do napájecího obvodu.

Instalace

- Instalace zařízení je popsána na obrázku.

Použití

- Udělejte některý z následujících kroků:
 - Nizkou teplotu nastavíte otočením voliče teploty (1) do polohy „L”.
 - Střední teplotu nastavíte otočením voliče teploty (1) do polohy „M”.
 - Vysokou teplotu nastavíte otočením voliče teploty (1) do polohy „H”.
- Zařízení vypnete zatažením za šňůru vypínače (2).

Poznámka: Pokud zařízení zapnete poprvé, může krátce vydávat trochu kouře a charakteristický zápach. To je běžné.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vždy vypněte, vytáhnete napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nepoužívejte čisticí roztouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokořujte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Veňek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.
- Mřížku topení čistěte pomocí vysavače.

Leírás

- Hőmérséklet-állító tárcsa
- Be-/kikapcsoló gomb
- Fűtőtest rácsa

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén beénezhessen.
- A készülékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a készülék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A készüléket 8 év alatti gyermek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy a használatra vonatkozó tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek felügyelettel vagy a készülék biztonságos módon való használatára vonatkozó utasítások birtokában és a veszélyek tudomásul vételével használhatja. A készülék nem játékszer. A tisztítást és karbantartást nem végezheti gyermek felügyelet nélkül.
- Csak rendeltetésre szert használat a készülék. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamilyen része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a készüléket kereskedelmi célokra. Ne használja kád, zuhany, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Ne használjon időzítőt vagy más önálló távvezérlő rendszer az eszköz automatikus kapcsolásához.
 - Ne fedje le a terméket.
 - Ne takarja el a készülék a szellőztetőnyílásokat.
 - Ne helyezzen idegen tárgyakat a szellőztetőnyílásokba.
- Helyezze a készüléket stabil, lapos felületre.
- Vigyázzon, hogy a termék legalább 150 cm-re legyen más tárgyaktól.

Elektromos biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszervíz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott.
- Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cserélneti a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a házólati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján található feszültséggel.
- Ne használja a tápkábelt a készülék mozgatására. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem csavarodott meg.
- A készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a tápkábel a be van dugva az aljzatba.

Felszerelés

- Az eszköz telepítéséhez használja az ábrát referenciaként.

Használat

- A termék bekapcsolásához húzza meg a be-/kikapcsoló gombon (2) található zsinórt.
- Hajtsa végre az alábbi műveletek egyikét:
 - Alacsony hőmérséklethez állítsa a hőmérséklet-állító tárcsát (1), „L” állásba.
 - Közepes hőmérséklethez állítsa a hőmérséklet-állító tárcsát (1), „M” állásba.
 - Magas hőmérséklethez állítsa a hőmérséklet-állító tárcsát (1), „H” állásba.
- A termék kikapcsolásához húzza meg ismét a be-/kikapcsoló gombon (2) található zsinórt.

Megjegyzés: Amikor a készüléket először kapcsolja be, lehetséges hogy egy ideig kis füst és jellegzetes szag jöhét a készülékből. Ez a normál működés része.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót az aljzattól és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törölkendővel.
- Tisztítsa ki porszívóval a fűtőtest rácsát.

Descrierea

- Disc temperatură
- Înteruptor pomire/oprire
- Radiator încălzire

Siguranți

Instrucțiuni generale de siguranți

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoaneilor, cauzate de nereperarea instrucțiunilor de siguranți și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare cu condiția să fie supravegheați și instruiți privind utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și dacă au înțeles pericolele inerente utilizării. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să fie realizate de copii nesupravegheați.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.

- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu utilizați un temporizator sau a telecomandă separată care să comute automat dispozitivul.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Nu blocați gurile de aerisire.
- Nu introduceți obiecte străine în fantele de ventilație.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.
- Plasați dispozitivul la cel puțin 150 cm de orice obiecte.

Instrucțiuni de siguranță electrică



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul electric sau ștecărul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecărul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparați autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Nu depuneți dispozitivul trăgând de cablul electric. Așigurați-vă că nu se poate încălci cablul electric.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul electric sau ștecărul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când ștecărul electric este conectat la alimentarea de la rețea.

Instalare

- Consultați ilustrația pentru a instala dispozitivul.

Utilizarea

- Pentru a porni dispozitivul, trageți de cablul din interupătorul pomire/oprire (2).
- Alegeți una dintre următoarele proceduri:
 - Pentru o temperatură scăzută, aduceți comutatorul de temperatură (1) în poziția „L”.
 - Pentru o temperatură medie, aduceți comutatorul de temperatură (1) în poziția „M”.
 - Pentru o temperatură ridicată, aduceți comutatorul de temperatură (1) în poziția „H”.
- Pentru a opri dispozitivul, trageți de cablul din interupătorul pomire/oprire (2) din nou. Notă: Dacă porniți dispozitivul pentru prima dată, dispozitivul poate să emane puțin fum și un miros caracteristic o scurtă perioadă de timp. Acesta este un fenomen normal.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți întotdeauna dispozitivul, scoateți ștecărul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.
- Curățați radiatorul de încălzire cu ajutorul unui aspirator.

Описание

- Диск регулировки температуры
- Выключатель
- Решетка обогревателя

Требования безопасности

Общие требования

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Детям в возрасте до 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, разрешается использовать устройство, только если они найдутся под наблюдением или получили инструкции о его безопасной эксплуатации и осведомлены о мерах предосторожности. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка устройства и обслуживание пользователей с участием детей должны проводиться только под надзором взрослых.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство вблизи ванн, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не используйте таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая позволяет автоматическое включение устройства.
- Запрещается накрывать устройство.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не допускайте